

Mammata: Sabdavyaparavicara

Based on the ed. by Mangesh Ramkrishna Telang: Abhidhâvrittîmâtrikâ of
Mukula Bhatta

and Shabdavyâpâra-vichâra of Râjânaka Mammatâchârya.

Abhidhavrîtîmâtrîka Mukulabhattachapranita tatha

Sabdavyaparavicarah Rajanakamammatâcaryaviracitah.

Bombay : Nirnaya Sagara Press, 1916.

Input by Daniele Cuneo

[GRETIL-Version vom 7.7.2015]

Revisions:

- 2020-07-31: TEI encoding by mass conversion of GRETIL's Sanskrit corpus

Text

| srih | srirajanakamammatâcaryaviracitah
sabdavyaparavicarah

iha heyopadeyanam hanopadane pramanad eva | tac ca
niscayatmataya pramanyam bhajate | niscayas ca
sabdahityenartham visayikaroti | sabdasya
carthapratitipratipattilaksanakaryanyathanupapattya karakatvat
kalpyamano vyaparo 'bhidhadisabdapratipadyo nanaprakara iti
tatpariksaratham sabdavyaparavicaratmakam prakaranam idam
arabhyate | vyaparas ca srngagrahikaya darsayitum na yujyate iti
visayamukhena pradarsyate -- jatih kriya gunah samjña vacyo
'rthah samitadhvanih | agrhitasanketasya sabdasyarthapratipatter
abhavat sanketasahaya eva sabdo 'rtham pratipadayati | tena samitah
sanketito dhvanih sabdo yatra yo 'rthah | purvam upalabhyatvan na tu
visrantidhamatvan mukhya iti prasiddho vacyo 'bhidheyo 'rthah | tatha
caha -- jatir ityadi | iha yadyapi pravrttinvrttivyayo vyaktir eva,
tathapy anantya vyabharac ca tatra sanketah kartum na paryata iti
gauh suklas calo dittha ityadinam ekarthatvam ma prasanksid
iti ca sabdanam upadhav eva sanketah | upadhiv ca vastudharmo
vaktryadrcchasamnivesitas ca | adyah siddhah sadhyas ca |
siddho 'pi dvividhah padarthasya pranaprado visesadhanahetus ca |
adyo jatih | uktam hi vakyapadiye -- "gaur hi svarupena na gauh,
napy agauh, gotvabhisambandhat tu gauh" iti | dvitiiyo gunah |
sukladina hi labdhasattakam vastu visesyate | sadhyah
purvapariibhutavayavah kriyarupah | ditthadisabdanam
antyaabuddhinirgrahyam samhrtakramam svarupam vaktra yadrcchaya
ditthadisv arthesupadhitaya samnivesyate iti ca samjñarupo
yadrcchatmaka iti | gauh suklas calo dittha ityadau catustayi
sabdanam pravrttir bhasye kathita | paramanutvadinam tu
gunamadhyapathat paribhasikam gunatvam | nanu
payahsankhadyasrayibhutesu sukladigunesu yadvasena suklah
sukla ity abhinnav abhidhanapratyayau stas tacchuklatvadisamanyam |
gudatanduladipakesu evam eva pakatvadikam |
sukasarikadyudiritesu ditthadisabdesu ca ditthadisabdatvam

pratiksanam bhidyamane va ditthadyarthe ditthaditvam astiti
katham catustayi sabdanam pravrttih | ucyate |
samsthanavasthanapramanavarnair bhede 'pi vyaktinam sabaleyo
gauh dhavaleyo gaur ityadyekapratyayahetutvam jater eva |
hamsaharadinam ghrtagudadinam
sukasarikadyudiritaditthadisabdanam
nanavasthaditthadyarthanam ca bhede 'pi hamsah suklah, harah
suklah, ghrtam pacyate, gudam pacyate, ditthasabdo
ditthasabdah, dittho dittha ityekakaravagatinibandhanatvad
ekarupatvam eva gunakriyayadrcchanam iti naitasam bhinnesv
abhinnabhidhanapratyayahetur jatir ghatata iti catvary eva
sabdapravrttinimittani ||

aparam aha -- tadbade rudhito 'rthad va laksaniyas tadanvitah ||
1 || sabde kusala ityadau darbhagrahanadyayogat gangayam ghosa
ityadau ca gangadinam ca ghosadhikaranatasambhavad
mukhyarthasya badhah, ruditah prasiddheh tatha gangatata
ityader yesam na tatha pratipattis tesam pavanatvadinam
tathapratipadanatmana prayojanena | tena mukhyenarthenavitto
laksaniyo laksanavyaparagocarah | sambandhas catra
vivekatvadih samipyadis ca | evam vacyavacakarthanisthau
vyaparav abhidhalaksane | svasiddhaye paraksepah parartham
svasamarpanam | upadanam laksanam cety ukta suddhaiva sa
dvidvidha || 2 || kuntan pravesaya yasti pravesayetyadau kuntadibhir
atmanah pravesasiddhaye svasamyoginah purusa aksipyante | tata
upadaneneyam laksana | "gaur anubandhyah" ityadau sruticoditam
anubandhanam katham me syad iti jatya vyaktir aksipyate na tu
sabdenocyate | "visesyam nabhidha gacchet ksinasaktir
visesane" iti nyayad upadanalaksana nodahartavya | na hy atra
prayojanam asti na va rudhah | vyaktyavinabhavad tu jatya vyaktir
aksipyate yatha kriyatam ity atra karta, kurv ity atra karma, pravisa
pindim ityadau grham bhaksayetyadi ca | pino devadatto diva na
bhunkte ity atra ca ratribhajanam na laksyate | srutarthapatter
arthapatter va tasya visayatvat | gangayam ghosa ity atra
tatasya ghosadhikaranatayah siddhaye gangasabdah svartham
arpyatity evamadau laksanenaisa laksana | ubhayarupa ceyam
suddha upacarenamisritvat | anayor bhedayor laksyasya laksakasya ca
na bhedarupam tatasthatvam | tatadinam gangadisabdaih
pratipadane tattvapratipattau hi pratipadayisitaprayojanasampratyayah |
gangasambandhamatrapratitau tu gangatate ghosa iti
mukhyasabdabhidhanal laksanayah ko bhedah ||

saropanya tu yatroktau visayi visayas tatha | aropyamana
aropavisayas ca yatanupahnutabhedau samanadhikaranyena nirdisyete
sa laksana saropa | visayantahkrte 'nyasmin sa syat
sadhyaivasanika || 3 || visayinaropyamanenantahkrte nigirne
'nyasminn aropavisaye sati sadhyaivasana | bhedav imau ca sadrsyat
sambandhantaratas tatha | gaunau suddhau ca vijñeyau imav

aropadhyavasananrupau sadrsyahetu gaur vahika ity atra gaur ayam ity
atra ca | atra svarthasahacarino guna jadyamandyadayo
laksyamana api gosabdasya pararthabhidhanam prati nimittatvam
upyantiti kecil | svarthasahacarigunabhedena pararthagata guna eva
laksyante na tu parartha 'bhidhiyata ity apare |
sadharanagunasrayanena parartha eva laksyata ity anye | uktam
canyatra -- abhidheyavinabhutapratitir laksanocyate |
laksyamanagunair yogad vrter ista tu gaunata iti |
avinabhavo 'tra sambandhamatram na tu nantariyakatvam | tattve hi
mañcah krosantityadau laksana na syat | avinabhava
caksepenaiva siddher laksanaya nopayoga ity uktam | yena
gogatajadyamandyadisadsajadyamandyetyady ucyate tena
gunabhedabhyupagame gunajatiprasangac catustayi sabdanam
pravrttir ukta vyahanyate | ayur ghrtam, ayur evedam ityadau
sadrsyad anyah karyakaranabhavadih parah sambandhah |
evamadau ca karyakaranabhavadilaksanapurve aropadhyavasane |
atra gaunabhedayor bhede 'pi tadrupyapratitih
sarvathaivabhedavagamas ca prayojanam | suddhabhedayos tv
anyavailaksanyenavyabhicarena ca karyakaritvadi | kvacit
tadarthyad upacara, yatha indrartha sthuna indrah | kvacit
svasvamibhavat, yatha rajakiyah puruso raja | kvacid
avayavavayavibhavat, yatha agrahasta ity atragramatravayave hastah |
kvacit tatkarmyat, yatha ataksa taksa | laksana tena
sadvidha || 4 || adyabhedabhyam saha | sa ca "vaktur vakyasya
vacyasya rupabhedad vibhidiate" | tatra vaktrsvrupaparyalocanat sa
yatha --

upakrtam bahu tatra kim ucyate sujanata prathita bhavata param |
vidadhad idrsam eva sada sakhe sukhitam assva tatah saradam satam ||

bahubhir upakarais tapyamanasya kasyacid uktir iyam | ato vaktrmahimna
murkhe brhaspatidsabdena murkhatvam ivapakarini durjanatvady atra
laksyate | vakyavisesavadharanad yatha --
dhanyasi ya kathayasi priyasangame 'pi
visrambdhacatukasatani ratantaresu |
nivim prati pranihite ca kare priyena
sakhyah sapami yadi kimcid api smarami ||

atra dhanyasmi laksyate | vakyasyaivatra saktih |
vacyavisesanirupanad yatha --
bhuvanabhayadanasaktasakteh
sakalavikriyamanasampadas te |
na samanadhuradhirohadosam
sumate ko 'pi kadapi kartum iste ||

atra pranasamasya vyasane 'pi tatasthas trnamatram api datum
asamarthas ca vacyah | evam dvikabhedas trayah trikabhedas caika
udaharyah |
drstim he prativesini ksanam ihapy asmadgrhe dasyasi

prayo naiva sisoh pitasya virasah kaupir apah pasyasi |
ekakiny api yami tad drutam itah srotas tamalakulam
nirandhras tanum alikhantu jarathaccheda nadagranthayah ||

ity atra

praptasrir esa kasmata punar api mayi tam manthakhedam vidadhyan
nidram apy asya purvam analasamanaso naiva sambhavayami |
setum badhnati bhuyah kim iti ca sakaladvipanathanuyate
tvayy ayate vitarkan iti dadhata ivabhati kampah payodheh ||

ity atra

durvara madanesavo disi disi vyajrbhate madhavo
hrdy unmadakarah sasankarucayas cetohara kokilah |
uttungastanabharadurdharam idam pratyagram anyadvayah
sodhavyah sakhi sampratam katham ami pañcagnayo duhsaha ||

ity atra ca nadeyapaniyanayanena parapurusasambhogasya
nadagranthalekhanena sambhavyamananakhadasanaksatanam ca
nihnavatmakam vastu, bhavan harir iti rupakalamkarah,
vipralambhasrngaras ca raso laksyata iti nodaharyam | mukhyarthasya
badhabhavat | asakhya api sakhyabhidhanasyaivam sambhavat |
aksiptasyalankarasya laksyatve ca vahnyanayane patranayanasya
laksyatvaprasangat | abadhitasyaiva vacyasya rasapratitiktvat |
saprayojanayam ca laksanayam tadaririkto vyaparo 'vasyam
angikartavyah | tatha ca sati prayojane laksana | tac ca na
mukhyarthabadhanimittavat pramanantarad boddhavyam | tadartham eva
laksanasabdaprayogat | na khalu sabde 'rthe pratyaksam kramate |
napi tatpurvakam anumanam | nanumanantaram anavasthapatteh | na
smrtih tadanubhavabhavat | satyam api va tasyam niyatasmaranam
na syat | tasmac chabda eva tatra pramanam | nirvyaparasya ca sabdo
narthapratitikt | vyaparasya ca nabhidha tatra sanketabhavat | na
laksana tasmin sati hi sa na tu tadvisaya | napy asya laksye
badho 'sti | laksyaprayojanayos ca sambandhasya prayojanasya cabhavat |
tasyapi laksane 'navasthapattir iti na laksana syat | asti ca sa |
tatah prayojanavisayo vyaparao 'bhyupagantavyah | sa ca
dhvananavagamanaprakasanadyotanadisabdavyavaharyah | nanu
gangatate ghosa ityadivasabdad yadrgarthapratitir na bhavati
tadrsi gangayam ghosa ityades tad eva prayojanam
pavanatvadidharmakrantam ca tatadi laksyate iti visiste
laksana na tu laksite visesah | evam hi tatadeh
pavanatvadinam ca dharmadharmibhavas caturtho vyapara
urarikartavyah | laksanaphalam ca katham anyena kriyate | na ca
vyaparasya laksanatmano vyañjanatma vyaparo bhavati |
sabdasyasav iti cen na | tarhi laksanayah prayojanam tasmad
visistam eva laksyate | ucyate | laksanayas tatadir visayah
| na ca tatra pavanatvadayah santi | tat katham visiste laksana
| samanyanisthas ca sanketa iti tritayatmana sanketabhedena
laksana sa katham visistam gocarikuryat | vyajyate tv

asanketita eva | kimca laksanaya gocaro laksyo na prayojanam |
pratyaksasya hi nilam visayah | prakatata samvittir va phalam |
avyabhicarac ca laksyasamvit phalatvenokta | evam hy abhidhaya api
phalam sabdasya ca vacakasya samvid eva phalam | tac ca vina vyaparan
na sambhavati | na ca vyaparasya vyapara iti sabdasyaivasau vacyah |
laksananvayavyatirekanuvidhanam ca savyaparasya phalasyeti tasyas
tat karyam karyam ca phalam ucyate | kriyantaprapyasya yagaphalatvam
iva vyañjanasaktinirvartyasya prayojanasya laksanaphalatvam |
nilavisayasya pramanasya yatha nilanisthaiva prakatata samvid
va phalam tadval laksanayas tadvisayanistham eva prayojanam | tena
dharmadharmibhavaparikalpakam nopayujyate vyaparantaram | tena siddham
etal laksanaya atirikto vyaparah samasraniyah ||

nirudha kacananya tu karya sa kacid anyatha |
anulomapratikuladisabdesu kacana sa vacyam artham parihrtya
laksya evarthe vacakavan nirudha | apara tu
mukhyarthabadhanimittaprayojanesu satsu kartavya |
ravina hrtasaubhagyas tusaravrttamandalah |
nisvasandha ivadarsas candrama na prakasate ||

ityadav andhadisabdesu anupapadyamanatvad vacyam atyantatiraskrtam
iti vicchayatvasya laksitasyasamanyatvam vyangyam | tatha --
sa purusah sa ca jivati satkrtam
jagati yasya parakramasambhrtam |
bhramati suryakaraih saha gam imam
abhinavoditapallavitam yasah ||

ityadau purusasabdo 'nupayujyamanatval
laksitasvagataparakramavattvaidharmavyangyatadanantyasankramitavacya
h | rephadvayanugatabhramaradisabdabhidheyatve dvirephasabdah
satpade yatha prayujyate tatha kokiladau dvika ityadika anyatha na
prayojyah | uktanvaye ca sa pascad ihanantyaad vyabhicarac ca
vakyasya vakyartha iva visesarupe padarthe padasya sanketah
kartum na paryate iti samanya eva sanketah |
akanksasannidhiyogyatavasat samanyanam abhihitam satam
anvaya iti padarthanam vaisistyam | evam capadartho 'pi
vakyarthas tatparyasaktya pratipadyate | atra pakse purvam abhidha
tato 'nvayabadhe laksana | anvitoktau punah purah || 5 || devadatta
gam anayetyady uttamavrddhavakyasravanam madhyamavrddhau
visistam vyaparam karotiti drstva vyutpadyamano
nirvibhage 'rthe nirvibhagam vakyam vacakam janati | tato
yajñadatta gam anayetyadivakyantaraprayoge sati anvayavyatirekabhyam
niyatasya niyatartham avasyatiti samanyavacchadite visista eva
padarthe padanam sanketa ity anvitam eva satam abhidhanam iti
visistanam padarthata | atra pakse abhidhayah pura adau
laksana, visistasyaiva padarthatvat | dvaye dvayam
padapeksayabhihitavayah vakyapeksaya tv anvitabhidhanam iti
dvayapakse dvayam | abhidhayah pascad purastac ca sa | akhande tu

vakyarthe nasti satyatah | vakyam eva vakyarthasya vacakam | padesu
varnavad vakyesu hi padanam anarthakatvam | tatas ca laksana
nasty eva | kasabhidhanat turagasya yatha presito 'ham anena dhavana
iti pratibhodeti tadvat pratibhavasat visistavakyat pratipattir iti
saiva vakyarthah | asatyabhutaprakrtipratyayadikalpanavad avidyapade
padarthakalpanayam tuktesu paksesu trayah pakсах | yas ca
sambandho laksananya nimittam tam pañcavidham ahuh | yathoktam
abhidheyena sambandhat sadrsyat samavayatah | vaiparityat
kriyayogal laksana pañcadha mata || iti | tatra dvirephadisabdasya
bhramaradih sabdo 'bhidheyah | tatsambandhat tena satpado laksyate
iti abhidheyasambandhanimittata | sadrsyad yatha simho manavaka iti
| yatha va --

vase samasta evaikah slaghyah ko 'py esa vasarah |
dinair mahattayanveyo yo na purvair na caparaih ||

atra prakaranavasat mahapurusah kascil laksyate yasya kule purve
bhavino va purusa na samanatvam upayanti | samavayah
uktasambandhebhyo 'nyah sambandhah | tato yatha [khanditam pustakam
atra] | samipyad gangayam ghosa iti | sahacaryat chatrino
yantiti | atra hi chatrisahacaryad achatra apy evam vyapadisyante |
vaiparityad yatha katara bhargava iti | kriyayogad yatha
prthur asi gunaih kirtya ramo nalo bharato bhavan
mahati samara satrugnas tvam tatha janakah sthiteh |
iti sucaritair murtim bibhrat puratanabhubrtam
katham asi na mamdhata deva trilokavijayy api ||

atrasatrughe 'pi satruhananakriyayogac chatrugnatvena vyapadesah |
prajñanairmalyavaidagdhyaprastavavidhayujah | abhidhalaksanayogi
vyangyo 'rthah prathito dhvaneh || 6 || yatha samketena
mukhyarthabhadhitritayena ca sahayenabhidhayako laksakas ca yatha
va paksadharmanvayavyatirekasahagato vivaksaya anumapakah tatha
pratibhanair malyavidagdhaparicayaprakaranadijñanasapekso vacako
laksyakas ca vyangyam artham dhvanisabdo vyanakti | tatra vyangyah
padaprakasyo yatha
vaniaa hatthidanta kutto ahmanam vagghakattia |
java lulialaamuhi gharammi parisakkae sunha ||

[vanijaka hastidanta kuto 'smakam vyaghrakrtayas ca |
yaval lulitalakamukhi grhe parisamkramati snusa ||]

vakyaprakasyo yatha --
atta ettha nimajjai ettha aham diasaaḥ paloehi |
ma pahia rattianḍhaa sejjae maha nimajjahisi ||

[svasrur atra nimajjati atraham divasake pralokya |
ma pathika ratryandha sayyayam avayor nimanksyasi ||]

atrabhidhanamulam vyañjanam | laksanamulam yatha --
nisvasandha ivadarsa ity udahrtam | sa eva gunabhutah
padaprakasyo yatha --

karta dyutacchalanam jatumayasanoddiapanah so 'bhimani
krsnakesottariyavyapanayanapatuh pandava yasya dasah |
raja duhsasanader gurur anujasatasyangarajasya mitram
kvaste duryodhano 'sau kathayata na rusa drastum abhyagatau svah ||

atraite varaka dasabhavam gatah kim karisyanti
asmadekasaranah paribhavisyanti ityadi dyutakale bhavadbhis
cintitam asin nasmakam vismrtam | tatra kacit pratikriya nirvyudha
na kim nirvyudha ityadikam tam artham abhivyajya sarvair eva karta
dyutachalanam ityadibhir vacya evarthe visramyate |
vakyaprakasyo yatha --
vanirakudanguddinasaunikolahalam sunantie |
gharakammavavadae vahue sianti angai ||

[vanirakuñjoddinasakunikolahalam srnvatyah |
grhakarmavyaprtaya vadhvah sidanty angani ||]

atra dattasamketah puruso vaniralatagrham pravista iti
vyangyam artham avagamayya vacyo 'rthah svapradhanyenasti | na caivam
abhidhaya laksanaya va kascid avasara iti bhinnam eva dhvananam |
nanu 'yat parah sabdah sa sabdartha'; iti vyangyabhimato 'pi
tatparyat katham na vacyah | iha sarvany eva karakani karakatvat
savyaparaniti sadhyayamanany ato bhutabhavyasamuccarane
"bhutam bhavyayopadisyata" ity adagdhadhananyayena yavad avahitam
tavad vidhiyate iti kvacit karakapadartho 'pi visayo bhavati | yatha
dadhna juhوتي payasa juhوتي | evam hi purvo dhavatity apararthe 'pi
tatparyam syat | anvitah padartha 'bhihitavaye anvitamatram tv
anvitabhidhane | tatraiva samketopapatteh | anvitavisesas tubhayamate
'py avacya eva | evam ca vacyatve ka vartta vacyaviparitatmano
vyangyasya | na tu vyangyam anumeyam iti sakyam vaktum | na hi
vacyavyangyayoh pratibandhagrahe kiñcit pramanam kramate |
prakaranadisamagrim antarena hi na vyangyam | na ca sa
pramanagocara | vyangyavacinam tv adosah | evambhutayam
pramanair apratipannayam hi samagryam upapattim anapeksyapi
samudayamana pratitih kena nihnotum sakyata iti | siddham
abhidhatatparyalaksanavyaparatiriktam dhvananam | etac canyatra
vistarena vicaritam iti samksepenehoktam iti sivam ||

iti nikhilavipascicakravartisrirajanakamammatacaryaviracitah
sabdavyaparavicarah samaptah ||